第5課 遠足

ユニット1 遠足の計画



学习目标

- 1.能够用得体的表达方式与上级、长辈谈话。
- 2.能够得体地向上级、长辈发出邀请、提出请求。
- 3.能够提出建议。

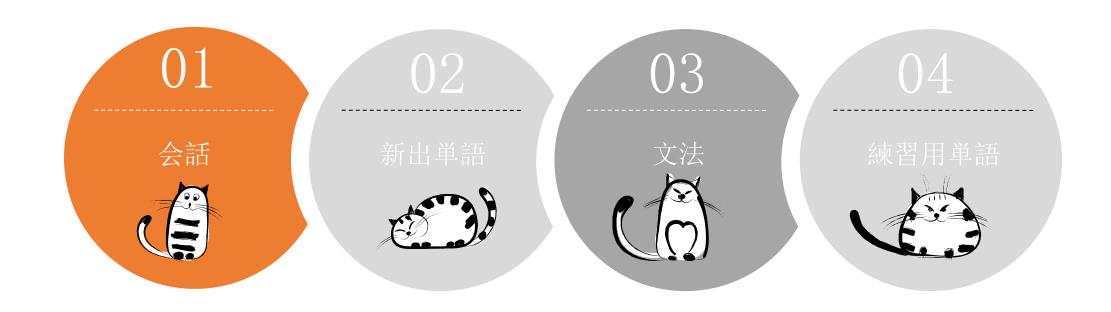
能够通过比喻、举例,描述对某个事物的印象

学习要点

ユニット1

- ①敬语(1)
- ③って〈引用〉
- ⑤Vたらどうですか(建议)

- ②~場合は〈假设〉
- ④~と言っていた〈转述〉
- ⑥Nから〈动作主体、顺序起点〉





王:

遠藤先生、今度日本語専攻の学生みんなで、香山公園へ遠足に行きたいんですが、よろしかったら先生もいかがですか。

遠藤



香山公園ですか。いいですね。いつですか。



王

先生のご都合のいい日にしたいと思います。いつがよろしいでしょうか。

遠藤:



そうですね。遠足が丸1日の場合は土曜日、半日の場合は日曜日がいいんですが……。



では、来週の土曜日に行きましょうか。そうだ!高橋さんと渡辺さんも行きたいって言ってたんだ......。

遠藤:



あら、いいですね。王さん、せっかくだから、日本人の語学留学生も誘ったらどうですか。お おぜいで行くのは楽しいし、日本語も話せるし。



王:

そうですね。じゃあ、高橋さんたちも誘います。あのう、古屋先生は?

遠藤:



今日はいらっしゃいませんよ



王:

そうですか。あのう、古屋先生もお誘いしたいんですが…。

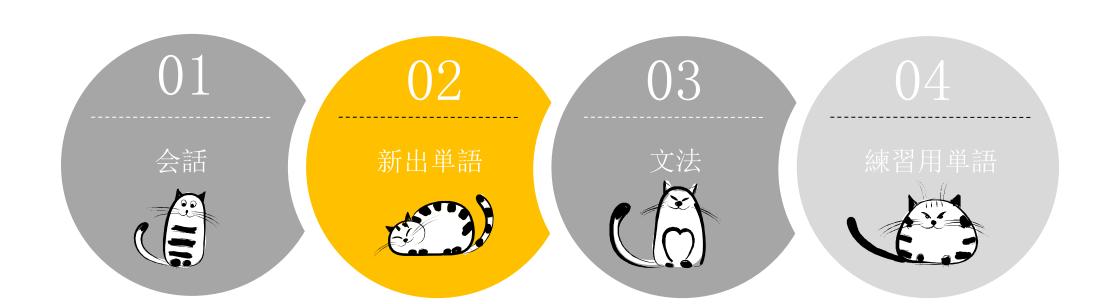
遠藤:



いいですね。じゃあ、私からご都合を伺いましょうか。



はい。お願いいたします。



新出単語 (P30)

- 1. 遠足 (えんそく) ① < 名・自 || > : 远足;郊游
- 2. 香山 (こうざん) ① < 固名 > : 香山 (地名)
- 3. 都合(つごう) ①<名> :情形;状况;方便与否 都合がいい
- 4. よろしい「宜しい」③ 0 <形 l > : 好; 可以
- 5. 丸一日 (まるいちにち) ①4<名>: 一整天
 - 丸- (まる-) <名>: 〈接頭〉整个; 完全
 - 一日 (いちにち) ④ (0 < 名 > : 一天

- 6. 半日 (はんにち・はんじつ) ④ <名>:半天
- 7. あら ①<感>: 啊 (表示吃惊或感叹)
- 8. 古屋(ふるや) ①<固名>: (姓) 古屋 くださる くださいます
- 9. いらっしゃる ④<自 | > :来;去;在(「来る」「行く」「いる」的尊他语)
- 10. 伺う(うかがう) ① <他 | > : (「聞く」「行く」的自谦用法) 问; 询问; 听;

拜访 いらっしゃいます

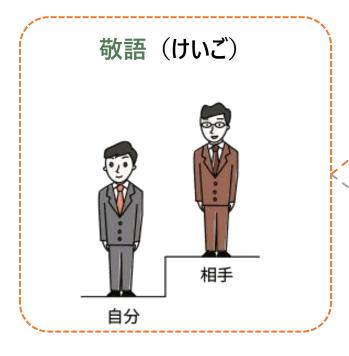






敬語

日语中的敬语具有一个相对完整而复杂的系统,涉及名词、形容词和动词。敬语又具体分为尊他语、自谦语、郑重语和美化语。本课重点学习尊他语和自谦语的用法。



尊敬語(そんけいご): 尊他语

提到对方的行为、状态及有关事物时使用。

謙譲語(けんじょうご):自谦语

以谦逊的态度叙述自己或己方的行为、状态及 有关事物时使用。



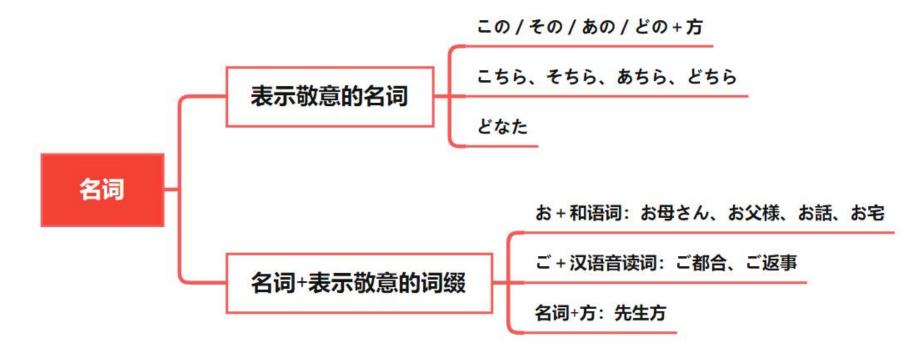


文法 (P117)

①尊他语

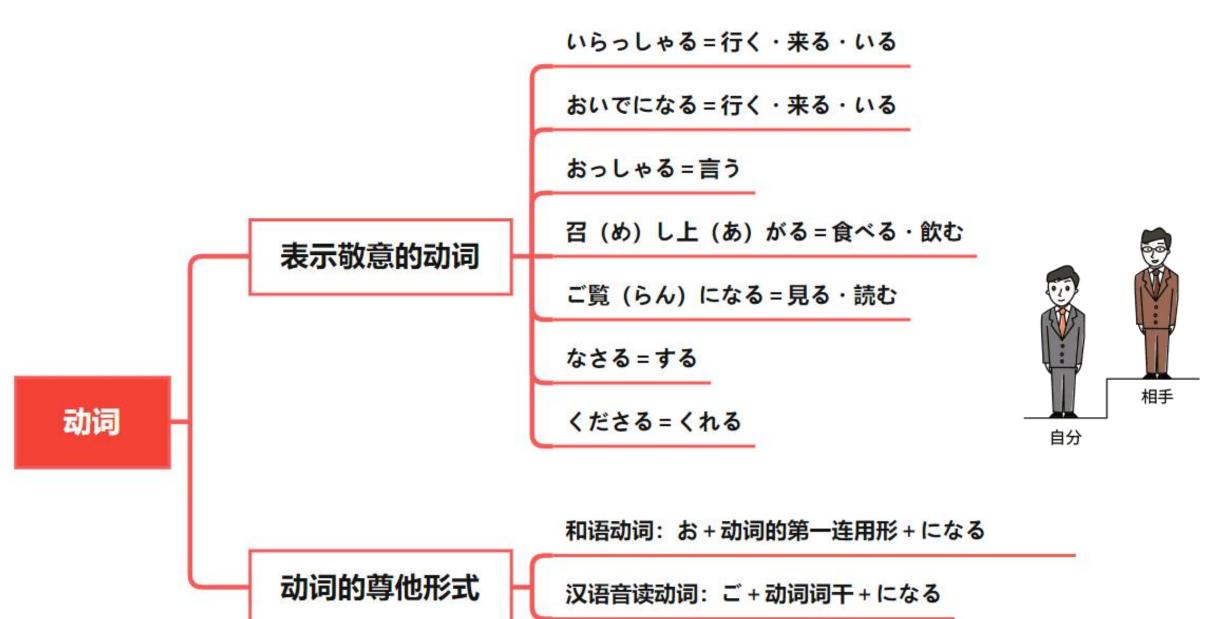
尊他语 (尊敬語)是对谈话对方或话题中提到的人物、事物直接表示敬意的表达方式。

a .名词



日常生活中常用的一些汉字音读词前面也用「お」 ,例 如 :お弁当 、お手紙、 お返事。外来词前面一般不需要加「お」 「ご」。

b .动词





①尊他语

尊他语 (尊敬語)是对谈话对方或话题中提到的人物、事物直接表示敬意的表达方式。

例:

- (1) 古屋先生は今日はいらっしゃいません。いる
- (2) 先生は明日の授業が8時からとおっしゃいました。言う
- (3) どうぞたくさん召し上がってください。食べる・飲む
- (4) 日本でどんな研究をなさいましたか。する





①尊他语

尊他语 (尊敬語)是对谈话对方或话题中提到的人物、事物直接表示敬意的表达方式。

例:

- (5) 今日の新聞をご覧になりましたか。見る・読む
- (6) これは山田先生がお書きになった日本語文法の本です。書く
- (7) 李さんは佐藤さんの結婚式にご出席になりますか。出席する
- (8) 当店ではクレジットカード [信用卡] はご利用になれません。利用する



老师, 您看了我的论文吗?

先生、私の論文をご覧になりましたか



文法 (P119)

②自谦语

自谦语(謙譲語)是说话人通过使用谦辞或谦虚的表达方式,间接地向对方或话题中的人物表示敬意的表达方式。

a .名词

部分名词本身可以表示自谦。例如:わたくし、父、母、うち等。

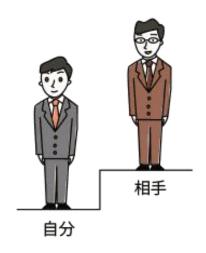
补充:

弊(へい)~: 弊社、弊店...

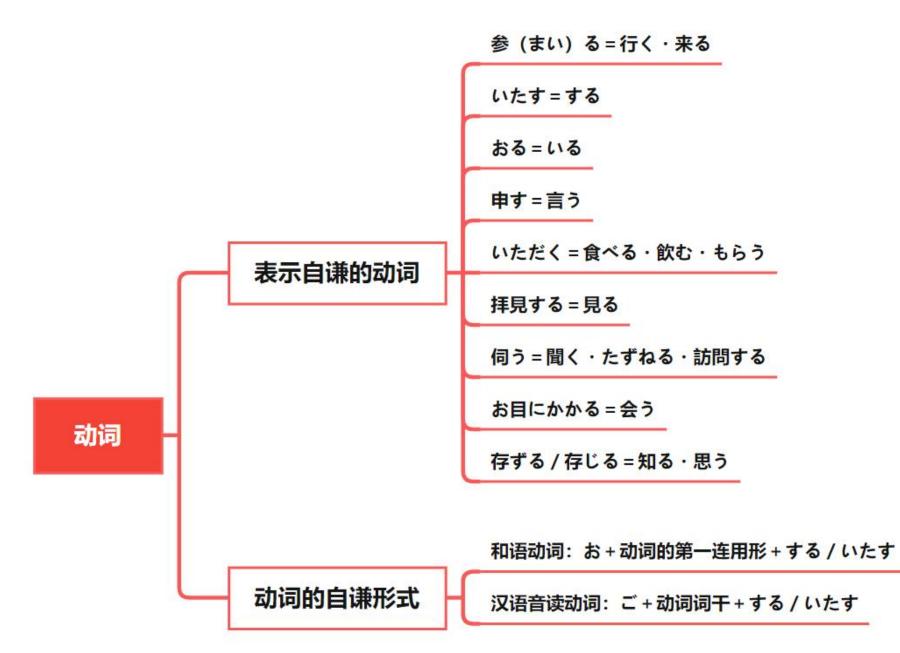
拙(せつ)~: 拙作、拙著、拙宅...

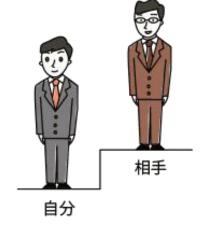
拝(はい)~:拝借、拝見、拝読、拝察...

小(しょう)~:小論、小職、小社、小店...



b .动词







②自谦语

自谦语(謙譲語)是说话人通过使用谦辞或谦虚的表达方式,间接地向对方或话题中的人物表示敬意的表达方式。

例:

- (1) では、来週の土曜日にいたしましょう。にする
- (2) じゃあ、まず土曜日のご都合を伺いましょう。聞く
- (3) わたくしは李東と申します。 言う
- (4) もうたくさんいただきました。食べる・飲む・もらう





②自谦语

自谦语(謙譲語)是说话人通过使用谦辞或谦虚的表达方式,间接地向对方或话题中的人物表示敬意的表达方式。

例:

- (5) 先生にお目にかかることができて、本当にうれしく存じます。
- (6) シンポジウムのことについて、お聞きしたいですが……。 聞く+たい
- (7) 先生、わたくしがご案内いたします。案内する
- (8) では、あとでお電話いたします。 電話する

「お (ご) 〜いたす」比 「お (ご) 〜する」表 达的自谦程度更高。 昨天我去了公园

昨日、公園に参りました



文法 (P119)

如何写敬语句子

1、我明天10点过去。 来る / 行く

一般敬体: (私は)明日十時に行きます。

敬语 : わたくしは明日十時に参ります。

2、您要出门吗? お/ご~になる 出かける

一般敬体:出かけますか。

敬语 : お出かけになりますか。

3、关于这次的日程,<u>由我说明</u>。(日程: スケジュール) お/ご~する・いたす 説明する

一般敬体: 今回のスケジュールについて、私が説明します。

敬语 : 今回のスケジュールについて、わたくしがご説明します。ご説明いたします。



文法 (P119)

~場合は〈假设〉 ばあい

意义:用于举出可能出现或遇到的情况。后项一般为在此情况下的判断、对策或办法。

译文:当.....时;.....的情况下

接续: 动词、形容词的连体形+ 場合は

名词+の+場合は

例: (1) 遠足が丸1日の場合は土曜日、半日の場合は日曜日がいいんですが.....。

- (2) 王さんの都合が悪い場合は、ほかの日にしましょう。
- (3) 電話が通じない場合はメールで連絡してください。
- (4) 雨が降った場合は遠足を中止します。

「~場合は」不用于表达已经发生的事情。

(5) 図書館にいた {X 場合は/ X 場合に/○ときに}、地震が起きた。



没写作业的情况下, 明天交上来

如果没写作业,明天交

宿題をしていない場合は、明日、出してください提出



翻訳(ほんやく)しましょう。

1.下午6点我还没能回来的话, 你先回家也可以的。

 \Rightarrow

2.下雨的情况下, 比赛终止。

 \Rightarrow



文法 (P120)

るでく引用〉って⇒と

意义:表示引用,相当于「〜と (言う/思う)」。

接续: 句子+ って



別: (1) 高橋さんと渡辺さんも行きたいって言ってたんだ。

- (2) 李さんは、すぐ来るって言ってますよ。
- (3) つまらないかなって思ってたんだけど、おもしろかったよ。
- ★口语中,表示言说的动词也可以省去,只保留「って」。
 - (4) 李さんは傘を電車に忘れたって。





翻訳(ほんやく)しましょう。

- 1.小王一直觉得,日语很简单。
- ⇒王さんは日本語が簡単だって思っている
- 2.我们约好了一起加油。 と約束する
- →一緒に頑張るって約束しました



文法 (P120)



~と言っていた〈转述〉

意义: 用于说话人向对方转述他人的话语。

译文:说了.....; 说过......



接续: 简体句子+ と言っていた

例: (1) 高橋さんと渡辺さんも来たいって言ってたんだ.....。

(2) 部長:田中さん、いないのか。

秘書:ええ、今日から上海へ出張すると言っていました。





文法 (P120)



~と言っていた〈转述〉

(3) 高橋: 李さんはまだですか。

王:うん、ちょっと遅れてくるって言ってましたよ。



(4) 弟:えっ、お姉ちゃん行かないの?一緒に行くって言ってたのに。

高橋:ごめん。

注意「~と言っていた」与「~と言った」**的区别**:

- a. 一緒に行くって言っていた。 (侧重点在于传达、转述的内容)
- b. 一緒に行くって言った。 (侧重点在于"说了"这一动作)





翻訳(ほんやく)しましょう。

- 1.你明明说过不会放开我的手的。 手を離す
- ⇒私の手を離さないといっていたのに~~~
- 2.山田说过喜欢那个公园。

 \Rightarrow



文法 (P121)

る V たらどうですか 〈建议〉

意义:向对方提出建议或征求意见。

译文:.....怎么样;你看......如何



接续: Vた+ たらどうですか

例: (1) せっかくだから、日本人の語学留学生も誘ったらどうですか。

- (2) その仕事は、王さんに頼んだらどうですか。
- (3) 眠いんですか。 コーヒーを飲んだらどうですか。
- (4) さっきからずっと勉強していますね。少し休んだらどうですか。





翻訳(ほんやく)しましょう。

1.有时间的话做下作业怎么样。

 \Rightarrow

2.最近身体有点疲倦, 多吃点肉怎么样。

 \Rightarrow



文法 (P121)



Nから〈动作主体、顺序起点〉

意义:表示动作发出的主体或者顺序的起点。

王さんからの手紙



译文:由.....来;先;由.....开始

例: (1) じゃあ、私からご都合を伺いましょうか。

- (2) 私から先生に報告します。
- (3) 準備ができた人から入ってください。
- (4) 結論から先に言うと、こうなります。





翻訳(ほんやく)しましょう。

1.请从小李开始按顺序发表。

 \Rightarrow

2.这是从别人那里听到的传闻。 うわさ

 \Rightarrow





練習用単語 (P30)

- 1. 尊敬 (そんけい) ①<名·他 || > : 尊敬, 尊重
- 2. なさる②<自 | > : 做; 干(「する」的尊他语)) どうなさいますか
- 3. 謙譲 (けんじょう) ① <名·形 || > : 谦虚; 谦让
- 4. 参る(まいる) ① <自 | > : 来; 去(「来る·行く」的自谦说法)来; 去
- **5.** スーツケース (suit case) ④ <名>: 旅行箱
- 6. いたす (致す) ② <他 | > : (「する」的自谦说法) 致力; 做

お願いしますお願いいたします



練習用単語 (P30)

7. **家族連れ** (かぞくづれ) ① < 名 > : **带着家人**

-連れ (-づれ): 〈接尾〉 帯着〜 薦める すすめ

8. 勧める(すすめる) ① <他 || > : 推荐; 劝 勉強を勧める

9. オフ会(オフかい)①〈名〉: (moff-line meeting 的省略说法) 线下会议

10. 弁論 (べんろん) ① <名・自 ||| > : 辩论

11. 優勝 (ゆうしょう) ① <名·自 III > : 优胜;夺冠



練習用単語 (P30)

12. 力がつく (ちからがつく) ③-①: 有了能力; 实力; 提升

力 (ちから) ③ <名> :力量; 实力

13. 申し出る(もうしでる) 400 <他 || >: 提出(申请) 休講を申し出る

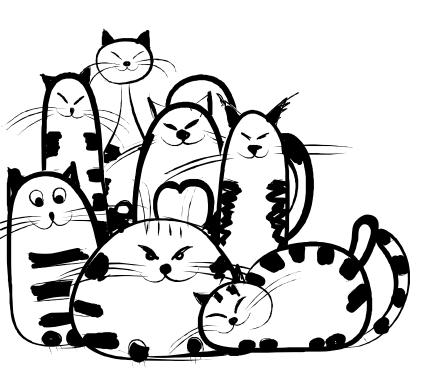
14. 共感 (きょうかん) ① <名·自 III > : 同感; 共鸣 申し込む

15. 回す(まわす) ① <他 | >:传递; 转动

16. 感想 (かんそう) ① < 名 > : 感想: 感受



课文翻译 5-1



(在远藤老师的研究室)

王 : 远藤老师,这次日语专业的学生大家都想去香山公园郊游,老师您也一起去吗?

远藤: 香山公园? 可以呀, 什么时候?

王 : 想在老师方便的时候去。什么时候可以呢?

远藤:这个嘛。郊游是一整天的话周六可以,半天的话周日可以。

王 : 那么,就下周六吧。对了! 高桥和渡边也说了想去。

远藤:哎呀,那很好呀。小王,难得去一次,也邀请日本语言进修生怎么

样?很多人一起去会很开心,也能够说日语。

王 : 是呢。那么, 我也会邀请高桥她们的。那个, 古屋老师呢。

远藤: 今天不在哟。

王 :这样呀。那个,我也想要邀请古屋老师。

远藤:可以呀。那我来问一下他是否有空吧。

王:好的。那就拜托老师啦。